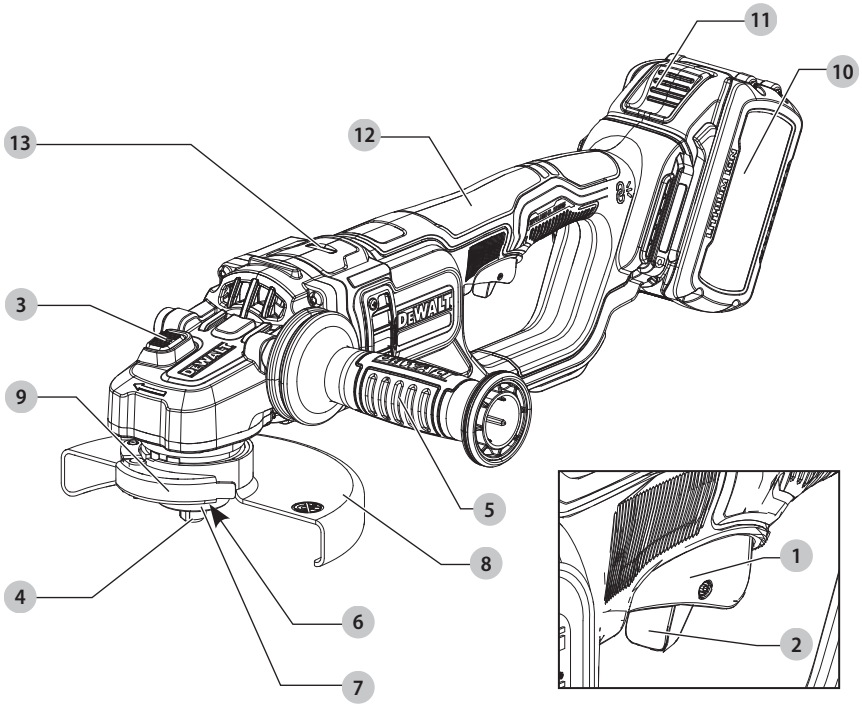
509218 - 92 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

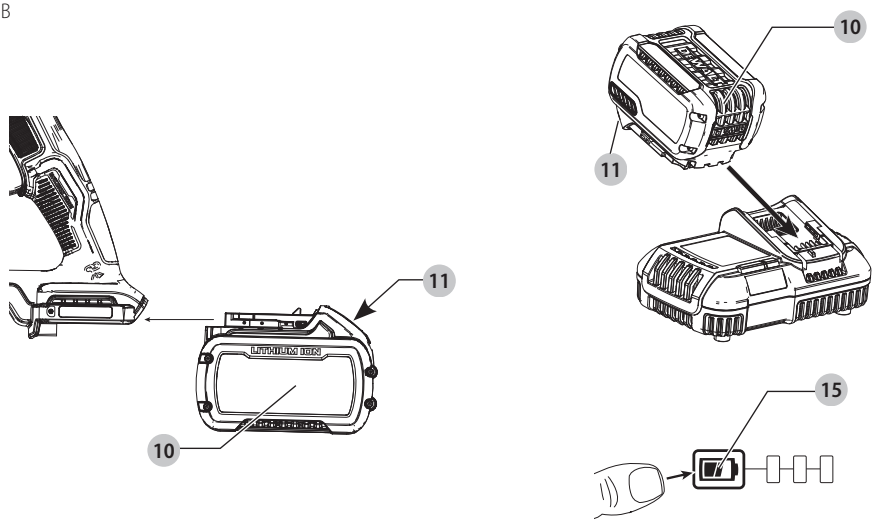
DCG460

Rozmiar gotowej strony: A5 (148 mm x 210 mm)

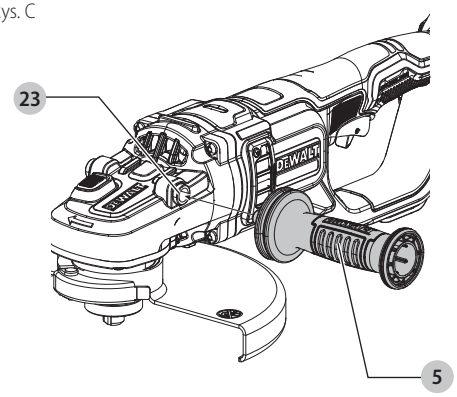
Rys. A



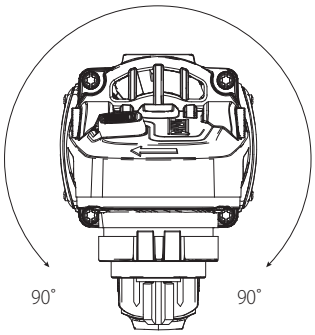
Rys. B



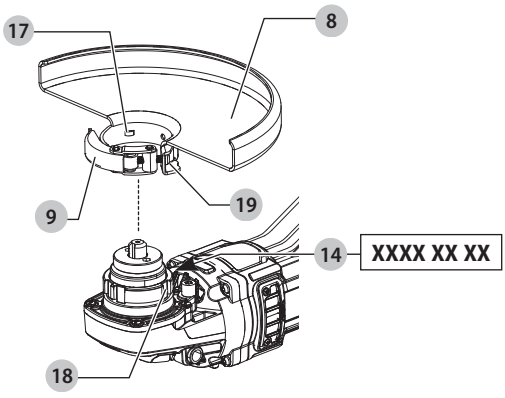
Rys. C



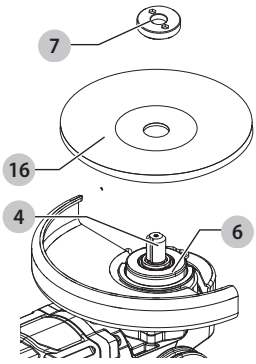
Rys. D



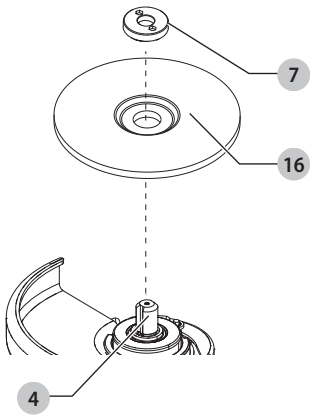
Rys. E



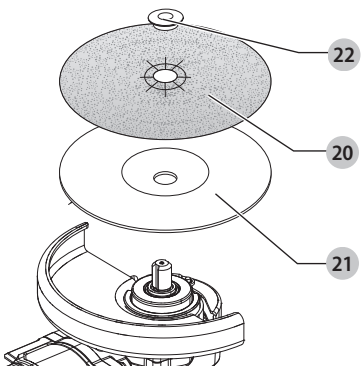
Rys. F



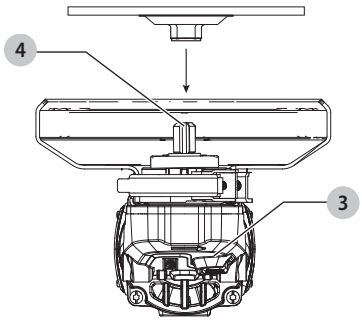
Rys. G



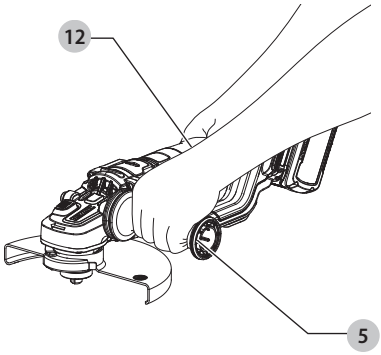
Rys. H



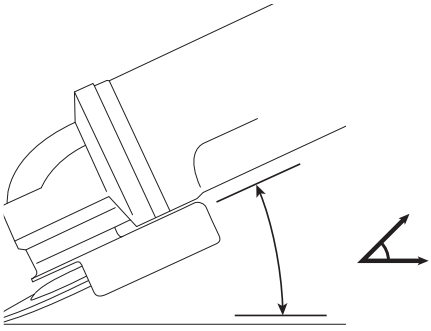
Rys. I



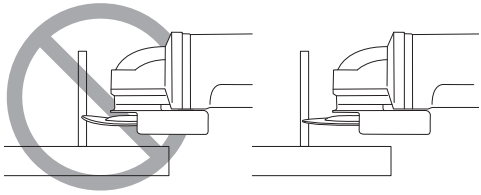
Rys. J



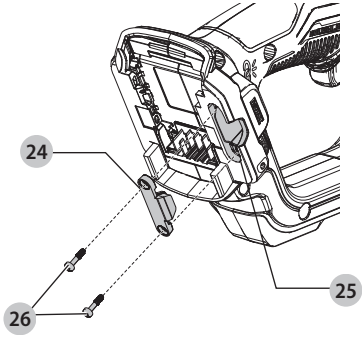
Rys. K



Rys. L



Rys. M



DUŻA SZLIFIERKA KĄTOWA DCG460

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DCG460
Napięcie	$V_{prądu\ stałego}$	54
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Moc maksymalna	W	3000
Znamionowe obroty bez obciążenia	min^{-1}	6000
Średnica tarczy ściernej	mm	230
Grubość tarczy ściernej (maks.)	mm	6
Średnica tarczy odcinającej	mm	230
Grubość tarczy odcinającej (maks.)	mm	5
Średnica tarczy drucianej	mm	230
Grubość tarczy drucianej (maks.)	mm	20
Średnica wrzeciona		M14
Długość wrzeciona	mm	17
Nadajnik bezprzewodowego sterowania narzędziem		
Pasmo częstotliwości	MHz	433
Maks. moc (EIRP)	mW	0,03
Waga (bez akumulatora)	kg	4,7

Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-3:		
L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	88
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	96
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3

Szlifowanie powierzchni		
Wartość emisji drgań $a_{h,\ AG}$ =	m/s^2	3,8
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Szlifowanie tarczą		
Wartość emisji drgań $a_{h,\ DS}$ =	m/s^2	< 2,5
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Szlifowanie betonu (akcesorium 180 mm)		
Wartość emisji drgań $a_{h,CG}$ =	m/s^2	2,8
Niepewność K =	m/s^2	1,5
Odcinanie		
Wartość emisji drgań $a_{h,CO}$ =	m/s^2	3,6
Niepewność K =	m/s^2	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

OSTRZEŻENIE: *Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.*

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

OSTRZEŻENIE: *Szlifowanie dużych powierzchni blachy metalowej lub innych konstrukcji o dużej powierzchni łatwo wpadających w drgania może powodować dużo wyższą całkowitą emisję hałasu (do 15 dB) od deklarowanych wartości emisji hałasu. Na ile to możliwe, emisji dźwięku przez takie obrabiane elementy należy zapobiegać, stosując odpowiednie środki, jak np. ciężkie i elastyczne maty tłumiące. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględniać w ocenie ryzyka ekspozycji na hałas oraz podczas doboru odpowiednich środków ochrony słuchu.*

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa i dyrektywa radiowa

CE

Duża szlifierka kątowa DCG460

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji ***Dane techniczne*** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-3:2021 +A11:2021.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/53/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)**								
Nr kat.	$V_{Prąd\ stały}$	Ah	Ciężar (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

**Kod daty 201811475B lub nowszy*

***Matryca czasów ładowania ma jedynie charakter poglądowy. Czas ładowania zależy od temperatury i stanu akumulatorów.*



Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy
15.03.2023

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRZEPISY DOTYCZĄCE MASZYN I URZĄDZEŃ RADIOWYCH

UK CA

Duża szlifierka kątowa
DCG460

Niniejszym firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji „dane techniczne" są zgodne z zapisami norm:

EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-3:2021 +A11:2021.

Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii

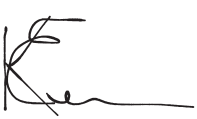
Ustawa „The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597" (wraz ze zmianami).

Ustawa „Radio Equipment Regulations 2017, S.I. 2017/1206" (wraz ze zmianami)

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (wraz ze zmianami).

Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z firmą DEWALT pod podanym niżej adresem lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Anglia
15.03.2023



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.*

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*



OSTRZEŻENIE: *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *spowodować* ***śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

PRZESTROGA: *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *prowadzić do obrażeń ciała* ***od lekkiego do średniego stopnia****.*

UWAGA: *Informuje o czynnościach* ***nie powodujących obrażeń ciała****, lecz* ***mogących*** *prowadzić do* ***szkód materialnych****.*



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. *Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.*

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) *Miejsce pracy musi być czyste i* ***dobrze oświetlone.*** *Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.*

b) ***Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.*** *Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.*

c) *W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i* ***innych osób postronnych.*** *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Ochrona przeciwporażeniowa

a) ***Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.*** *Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) ***Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.*** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.*

c) ***Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.*** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

d) ***Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.*** *Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) ***W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.*** *Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) ***Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.*** *Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) ***W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.*** *Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) ***Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.*** *Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.*

c) ***Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone".*** *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.*

d) ***Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.*** *Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*

e) ***Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.*** *Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) ***Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.*** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*

g) ***Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.*** *Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.*

h) *Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i* ***ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.*** *Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) ***Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.*** *Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.*

b) ***Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.*** *Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) ***Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.*** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) ***Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.*** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.*

e) ***Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.*** *Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.*

f) ***Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.*** *Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.*

g) ***Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.*** *Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.*

h) *Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i* ***smarem.*** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) ***Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.*** *Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.*

b) ***Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.*** *Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.*

c) *Nie używane akumulatory należy przechowywać z* ***dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.*** *Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.*

d) ***W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn;*** *unikać kontaktu z* ***tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.*** *Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) ***Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.*** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.*

f) ***Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.*** *Narażenie na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.*

g) *Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i* ***nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.*** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

6) Naprawy

a) ***Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.*** *Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.*

b) ***Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.*** *Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.*

DODATKOWE SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, ścierania, szczotkowania oraz odcinania

a) ***Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, szczotkowania i cięcia. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.*** *Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.*

b) ***Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak polerowanie lub wycinanie otworów.*** *Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.*

c) ***Nie modyfikować narzędzia tak, aby pracowało niezgodnie ze swoim przeznaczeniem określonym przez jego producenta.*** *Taka modyfikacja może spowodować utratę panowania nad narzędziem i poważne obrażenia ciała.*

d) ***Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i wyznaczone przez producenta narzędzia.*** *Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.*

e) ***Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.*** *Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzucenie.*

f) ***Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.*** *Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.*

g) ***Wymiary mocowania akcesorium muszą pasować do wymiarów osprzętu mocującego elektronarzędzia.*** *Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w*

nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.

h) ***Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesorium należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę.*** *Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.*

i) ***Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału.*** *Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maska przeciwpyłowa lub oddechowa musi filtrować cząstki powstające podczas danej pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.*

j) ***Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej.*** *Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.*

k) ***Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami.*** *Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie operatora prądem.*

l) ***Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.*** *Ruchome elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.*

m) ***Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.*** *Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.*

n) ***Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.*** *Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.*

o) ***Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.*** *Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.*

p) ***Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.*** *Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.*

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOŚCI

Niebezpieczeństwo gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ściskanie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu narzędzia jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać, podejmując opisane niżej działania:

a) ***Mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami oraz ustawić ciało i ręce w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu. Należy zawsze używać dołączonego uchwytu pomocniczego, który umożliwia maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu.*** *Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.*

b) ***Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.*** *Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie akcesorium do ręki.*

c) ***Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.*** *Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.*

d) ***Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.*** *W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.*

e) ***Nie mocować łańcucha pilarki, ostrza do wycinania drewna, segmentowej tarczy diamentowej z odstępem obwodowym przekraczającym 10 mm ani zębatej tarczy do narzędzia.*** *Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz odcinania

a) ***Stosować wyłącznie tarcze wyznaczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy.*** *Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia nie są odpowiednio osłonięte, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.*

b) ***Powierzchnia szlifująca tarczy z obniżonym (wklęsłym) środkiem musi być zamocowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony.*** *Błędnie zamocowana tarcza wystająca poza płaszczyznę krawędzi osłony nie będzie odpowiednio zabezpieczona.*

c) ***Osłona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza cześć tarczy była odsłonięta po stronie operatora, co zapewnia najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.*** *Osłona pozwala chronić operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzieży.*

d) ***Tarcze muszą być dostosowane do wyznaczonego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej.*** *Ścierne tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrzną krawędzią; przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.*

e) *Stosować wyłącznie podkładki kołnierzowe w dobrym stanie, o* ***prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do danej tarczy. Prawidłowo dobrana podkładka kołnierzowa dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia.*** *Podkładki kołnierzowe tarcz tnących mogą się różnić od podkładek tarcz przeznaczonych do szlifowania.*

f) ***Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi.*** *Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.*

g) ***Podczas korzystania z tarcz o podwójnym zastosowaniu zawsze stosować właściwą osłonę dostosowaną do wykonywanej pracy.*** *Niezastosowanie właściwej osłony może nie zapewniać żądanej skuteczności osłony, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu

a) ***Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć.*** *Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub połamania tarczy.*

b) ***Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą.*** *Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzia w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.*

c) ***W razie zaklinowania tarczy lub przerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie narzędzia.*** *Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.*

d) ***Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero wtedy kontynuować cięcie.*** *Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.*

e) ***Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu. Duże elementy opadają pod własnym ciężarem.*** *Podpory należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.*

f) ***Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wcinania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca.*** *Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.*

g) ***Nie podejmować prób wykonywania cięć zakrzywionych.*** *Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu narzędzia lub połamania tarczy, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szlifowania

a) ***Używać tarczy papieru ściernego o właściwym rozmiarze. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta.*** *Tarcze papieru ściernego wystające za daleko ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować zranienie, zniszczenie podkładki lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szczotkowania szczotką drucianą

a) ***Uważać, ponieważ włosie szczotki wylatuje nawet w czasie wykonywania zwykłych prac. Nie należy przeciążać szczotki przez zbyt mocne dociskanie.*** *Włoski ze szczotki łatwo przechodzą przez lekkie ubranie i/lub skórę.*

b) ***Jeśli użycie osłony jest wymagane do szczotkowania szczotką drucianą, nie wolno dopuszczać do tarcia szczotki lub tarczy o osłonę.*** *Średnica tarcz drucianych i szczotek może się zwiększać pod wpływem pracy lub w wyniku działania sił odśrodkowych.*

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania szlifierek

a) ***Nie używać tarcz typu 11 (rozwartych typu kielichowego) w tym narzędziu.*** *Użycie nieprawidłowych akcesoriów może prowadzić do obrażeń ciała.*

b) ***Zawsze używać uchwytu bocznego. Mocno dokręcić uchwyt.*** *Należy zawsze korzystać z bocznego uchwytu, aby zawsze panować nad narzędziem.*

c) ***W przypadku korzystania z segmentowych tarcz diamentowych, stosować wyłącznie tarcze o odstępie obwodowym nie większym niż 10 mm i ujemnym kącie pochylenia (patrz tabela* Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów.*)***

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- *Uszkodzenie słuchu.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.*
- *Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.*

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALTma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć firmie DEWALT lub autoryzowanemu serwisowi.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- *Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.*
- *Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.*
- *Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.*



OSTRZEŻENIE: *Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.*

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania ładowarki (patrz ***dane techniczne***). Minimalna średnica przewodu to 1 mm^2, a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ: Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz ***Dane techniczne***). Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.



OSTRZEŻENIE: *Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.*



OSTRZEŻENIE: *Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.*



PRZESTROGA: *Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DEWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.*



PRZESTROGA: *Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.*

UWAGA: *W pewnych warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączać ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączać ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.*

- ***NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.*** *Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.*
- ***Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.*** *Użycie do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.*
- ***Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.***
- ***Odłączając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.*** *Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.*
- ***Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.***

- ***Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.*** *Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.*
- ***Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.*** *Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ściance obudowy.*
- ***Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką—****niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.*
- ***Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.*** *Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.*
- ***Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.*** *Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.*
- *Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.*
- ***Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.*** *Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.*
- ***NIGDY*** *nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.*
- ***Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.*** *Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.*

Ładowanie akumulatora (rys. B)

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator **10** do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **11** na akumulatorze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

Wskaźniki naładowania		
	Ładowanie	
	Akumulator całkowicie naładowany	
	Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów*	

*****Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodne ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

UWAGA: Może to również oznaczać problem z ładowarką.

Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych

przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą łba 7-9 mm, wkręconymi w drewno na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ściance ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zaczepić je do końca.

Instrukcja czyszczenia ładowarki

OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. *Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

Akumulatory

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- ***Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.*** *Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.*
- ***Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.***
- *Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.*
- ***NIE*** *pryskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.*
- ***Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 4˚C (39,2˚F) (np. metalowe budynki lub szopy zimą) lub osiągnąć albo przekroczyć 40˚C (104˚F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).***
- ***Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.*** *Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.*
- ***Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.*** *Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanki ciekłych węglanów organicznych i soli litu.*
- ***Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.*** *Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.*

OSTRZEŻENIE: *Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.*

OSTRZEŻENIE: *Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.*

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora. *Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.*

PRZESTROGA: Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia. *Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.*

Transport

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. *Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.* ***UWAGA:*** *Akumulatorów litowo-jonowych nie należy umieszczać w bagażu rejestrowanym.*

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wh) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach (Wh). Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA: Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.


Czas ładowania jest podany w ***Danych technicznych***.


Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.


Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.


Nie wystawiać na działanie wody.


Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymieniać.



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4˚C do 40˚C.


Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.



Ładować akumulatory DEWALT jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.


Nie palić akumulatora.

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory: DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Patrz ***Dane techniczne***, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Szlifierka kątowa
1 Osłona typu 41/typu A
1 Osłona typu 27/typu B
1 Uchwyt boczny
1 Klucz do tarcz
1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
1 Instrukcja obsługi

UWAGA: Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth®.

UWAGA: Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- *Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.*
- *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:


Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.


Należy używać ochrony słuchu.


Należy używać ochrony wzroku.


Zawsze obsługiwać dwiema rękami.


Nie używać osłony do odcinania.


Hamulec elektroniczny.

Położenie kodu daty (rys. E)

Kod daty **14**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie przekładni.

Przykład:

2022 XX XX

Rok i tydzień produkcji

Opis (rys. A)

OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

1 Włącznik spustowy
2 Dźwignia wyłączania blokady
3 Przycisk blokady wrzeciona
4 Wrzeciono
5 Uchwyt pomocniczy
6 Niegwintowana podkładka kołnierzowa (przymocowana do wrzeciona)
7 Podkładka blokująca
8 Osłona typu 27/typu B 230 mm
9 Dźwignia zwalniania osłony
10 Akumulator
11 Przycisk zwalniania akumulatora
12 Główny uchwyt
13 Wskaźnik LED wysokiego obciążenia

Przeznaczenie

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG460 jest przeznaczona do profesjonalnego odcinania, szlifowania i szczotkowania.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Nie używać do cięcia drewna i wycinania w drewnie. Nie używać żadnego rodzaju zębatych ostrzy. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa to profesjonalne elektronarzędzie.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołężne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

OSTRZEŻENIE: *Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.*

Wyposażenie

E-Clutch™

To urządzenie jest wyposażone w układ E-Clutch™ (elektroniczne sprzęgło), który, w razie wysokiego obciążenia, wyłączy narzędzie w celu zmniejszenia momentu obrotowego przenoszonego na użytkownika. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie.

Elektroniczny hamulec Kickback Brake™

Kiedy system wykryje ściśnięcie, utknięcie lub zablokowanie, elektroniczny hamulec zadziała z maksymalną siłą, aby szybko zatrzymać tarczę, ograniczyć ruch szlifierki i wyłączyć ją. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem Power-Off™

Zasilanie silnika zostanie ograniczone w przypadku przeciążenia silnika. W razie dalszego przeciążania silnika, narzędzie wyłączy się. Włącznik należy przestawić w położenie włączone i wyłączone, aby ponownie uruchomić narzędzie. Narzędzie wyłącza się zawsze wtedy, gdy obciążenie osiągnie wartość przetężenia (wartość przepalenia silnika). Jeśli nadal dochodzi do wyłączania narzędzia z powodu przeciążenia, stosować mniejszą siłę/obciążenie narzędzia, aż narzędzie zacznie działać bez włączania zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Elektroniczny płynny start

Ta funkcja ogranicza początkową prędkość obrotową po rozruchu, pozwalając narzędziu na stopniowe zwiększanie prędkości przez 1 sekundę.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

UWAGA: Upewnić się, że akumulator (10) jest całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora (11) i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania (15). Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Mocowanie uchwytu pomocniczego (rys. C)

OSTRZEŻENIE: Uchwytu NALEŻY UŻYWAĆ ZAWSZE w celu utrzymywania pełnego panowania nad narzędziem. *Zawsze sprawdzać, czy uchwyt jest solidnie zamocowany.*

Wkręcić uchwyt pomocniczy (5) do oporu w jeden z gwintowanych otworów montażowych (23) w przekładni.

Obracanie przekładni (rys. D)

Aby poprawić komfort użytkowania, przekładnię można obrócić o 90° dla potrzeb odcinania.

1. Wykręcić cztery narożne śruby (T25) mocujące przekładnię do obudowy silnika.
2. Nie oddzielając przekładni od obudowy silnika, obrócić końcówkę przekładni w żądane położenie.
   UWAGA: Jeśli przekładnia i obudowa silnika zostaną rozdzielone na odległość większą niż 3 mm, narzędzie musi zostać poddane serwisowaniu i ponownemu montażowi w autoryzowanym serwisie DEWALT. Nieprzeprowadzenie serwisowania narzędzia może spowodować awarię silnika i łożyska.
3. Zamontować śruby na miejsce w celu przymocowania przekładni do obudowy silnika. Dokręcić śruby momentem obrotowym 3,1 Nm. Zbyt mocne dokręcenie może powodować zerwanie gwintów śrub.

Osłony

PRZESTROGA: Osłony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami tnącymi, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi. *Narzędzia można używać bez osłony wyłącznie w przypadku szlifowania z użyciem konwencjonalnych tarcz do szlifowania drewna (wygładzania papierem ściernym). Rysunek A przedstawia osłony dołączone do urządzenia. Niektóre zastosowania mogą wymagać zakupu odpowiedniej osłony u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.*

PRZESTROGA: *Podczas korzystania z* ***osłony tarczy*** *typu 1/41/typu A (do odcinania) do szlifowania powierzchni czołowej,* ***osłona tarczy*** *może kolidować z obrabianym elementem, powodując osłabienie panowania nad narzędziem.*

PRZESTROGA: *Podczas korzystania z* ***osłony tarczy*** *typu 27/typu B (do szlifowania) do odcinania z użyciem żywicznych tarcz szlifierskich, występuje zwiększone ryzyko narażenia na generowane iskry i cząstki, a także narażenia na fragmenty tarczy w razie jej rozerwania.*

PRZESTROGA: *Podczas korzystania z* ***osłony tarczy*** *typu 1/41/typu A (do odcinania), tarczy typu 27/typu B (do szlifowania) do odcinania i szlifowania powierzchni czołowej betonu lub muru, istnieje zwiększone ryzyko narażenia na pył i utraty panowania nad narzędziem prowadzącego do odrzutu.*

UWAGA: Szlifowanie krawędzi i cięcie można wykonywać za pomocą tarcz typu 27 przeznaczonych do tego celu; tarcze o grubości 6 mm są przeznaczone do szlifowania powierzchni, a cieńsze tarcze typu 27 należy sprawdzić, patrząc na etykietę producenta, aby zobaczyć, czy można ich używać do szlifowania powierzchni, czy jedynie do szlifowania krawędzi/cięcia. Osłony tarczy typu 1/41/typu A (do odcinania) należy używać do wszelkich tarcz, które nie są przeznaczone do szlifowania powierzchni. Osłony tarczy typu 1/41/typu A (do odcinania) (wcześniej nazywanej osłoną typu 1/41) należy używać do wszelkich tarcz o podwójnym zastosowaniu (jednocześnie do szlifowania i odcinania ściernego). Cięcie można również przeprowadzać za pomocą tarczy typu 1/41 oraz osłony tarczy typu 1/41/typu A (do odcinania), wcześniej nazywanej osłoną typu 1/41.

UWAGA: Patrz ***Tabela stosowania akcesoriów i osłon***, aby wybrać odpowiednią kombinację osłony/akcesorium.

Montaż i demontaż osłony (rys. E)

PRZESTROGA: *Osłony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami*

do odcinania, tarczami powlekanymi diamentami, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi. Narzędzia można używać bez osłony wyłącznie w przypadku szlifowania z użyciem konwencjonalnych tarcz do szlifowania drewna (wygładzania papierem ściernym). Niektóre modele narzędzi DEWALT są wyposażone w osłonę przeznaczoną do użytku w połączeniu z tarczami z wklęsłym środkiem (typu 27) oraz tarczami szlifierskimi z występami środkowymi (stożkowymi) (typu 27). Taka sama osłona jest przeznaczona do użytku z tarczami listkowymi do szlifowania (typu 27 i 29) i szczotkami drucianymi. Osłona typu 1/41/typu A musi być stosowana do wszelkich operacji cięcia. Szlifowanie z użyciem tarcz innych niż typu 27 i 29 wymaga stosowania innych akcesoryjnych osłon. Instrukcja montażu tych akcesoryjnych osłon jest dołączona do zestawu danego akcesorium.

1. Otworzyć dźwignię zwalniania osłony **9**. Dopasować występy **17** na osłonie do szczelin **18** na przekładni.
2. Wciskać osłonę w dół, aż występy osłony zatrzasną się w szczelinach i będą swobodnie obracać w rowku na występie przekładni.
3. Z otwartym zatrzaskiem osłony, obrócić osłonę **8** w żądane położenie robocze. Korpus osłony powinien być ustawiony między wrzecionem a operatorem, aby zapewnić optymalną ochronę operatora.
4. Zamknąć zatrzask osłony, aby zamocować osłonę na obudowie przekładni. Kiedy zatrzask jest w położeniu zamkniętym, obracanie osłony ręką powinno być niemożliwe. Nie używać szlifierki z luźną osłoną lub dźwignią zacisku w położeniu otwartym.
5. Aby zdemontować osłonę, otworzyć zatrzask osłony, obrócić osłonę tak, aby strzałki były dopasowane, a następnie pociągnąć osłonę do góry.

UWAGA: Osłona jest fabrycznie wstępnie wyregulowana na średnicę występu przekładni. Jeśli, po jakimś czasie, osłona się poluzuje, dokręcić śrubę regulacyjną **19** z dźwignią zacisku w położeniu zamkniętym.

PRZESTROGA: *Nie dokręcać śruby regulacyjnej z dźwignią zacisku w położeniu otwartym. Może to spowodować niemożliwe do wykrycia uszkodzenie osłony lub występu mocującego.*

PRZESTROGA: *Jeśli dokręcenie osłony za pomocą zacisku regulacyjnego jest niemożliwe, nie używać narzędzia i zanieść je do serwisu w celu naprawy lub wymiany osłony.*

Podkładki i tarcze

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Montaż tarcz bez występów środkowych (rys. F, G)

OSTRZEŻENIE: *Nieprawidłowe osadzenie podkładek i/lub tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

PRZESTROGA: *Dołączone podkładki muszą być używane z tarczami typu 27/42 z wklęsłym środkiem i tarczami tnącymi typu 1/41. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* ***Tabela stosowania akcesoriów i osłon****.*

OSTRZEŻENIE: *Zamknięta dwustronna osłona do tarcz tnących, nazywana osłoną typu 1/41/typu A, jest wymagana podczas korzystania ze ściernych tarcz tnących lub diamentowych tarcz tnących.*

OSTRZEŻENIE: *Użycie uszkodzonej podkładki lub uszkodzonej osłony bądź nieużycie prawidłowej podkładki i prawidłowej osłony może powodować obrażenia ciała w wyniku pęknięcia tarczy i zetknięcia się z tarczą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* ***Tabela stosowania akcesoriów i osłon.***

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Przyłożyć tarczę **16** do podkładki kołnierzowej **6**, ustawiając środek tarczy na podniesionej części środkowej (pilocie) podkładki kołnierzowej.
3. Wciskając przycisk blokady wrzeciona, z okrągłymi wgłębieniami ustawionymi w stronę przeciwną do tarczy, nałożyć gwintowaną podkładkę blokującą **7** na wrzeciono, aby występy zablokowały się w dwóch szczelinach we wrzecionie.
4. Wciskając przycisk blokady wrzeciona, dokręcić gwintowaną podkładkę blokującą **7** kluczem do tarcz.
5. Aby zdemontować tarczę, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona i poluzować gwintowaną podkładkę blokującą.

Montaż podkładek do szlifowania (rys. A, H)

UWAGA: Używanie osłony podczas korzystania z tarcz do szlifowania używających podkładek, często zwanych tarczami żywicznymi, nie jest konieczne. Ponieważ osłony nie trzeba używać w połączeniu z tymi akcesoriami, osłona może nie pasować, jeśli zostanie zamontowana.

OSTRZEŻENIE: *Nieprawidłowe osadzenie nakrętki zaciskowej i/lub podkładki może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

OSTRZEŻENIE: *Po zakończeniu szlifowania drewna (papierem ściernym) należy ponownie zamontować poprawną osłonę w celu korzystania z tarczy szlifierskiej, tarczy tnącej, tarczy listkowej do szlifowania, szczotki drucianej lub tarczy drucianej.*

1. Nałożyć lub odpowiednio nakręcić podkładkę **21** na wrzeciono.
2. Umieścić tarczę ścierną **20** na podkładce **21**.
3. Wciskając blokadę wrzeciona **3**, nakręcić nakrętkę zaciskową do szlifowania **22** na wrzeciono, wprowadzając uniesiony występ środkowy na nakrętce zaciskowej w środek tarczy i podkładki.
4. Dokręcić nakrętkę zaciskową ręcznie. Następnie wcisnąć przycisk blokady wrzeciona, jednocześnie obracając tarczę, aż tarcza będzie ciasno dopasowana do nakrętki.
5. Aby zdjąć tarczę, chwycić i obrócić podkładkę i tarczę, jednocześnie wciskając przycisk blokady wrzeciona.

Montaż i demontaż tarcz z występami środkowymi (rys. I)

Tarcze z występami środkowymi (stożkowe) mocuje się bezpośrednio na wrzecionie. Gwint akcesorium musi pasować do gwintu wrzeciona.

1. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono 4.
2. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona 3 i użyć klucza do dokręcenia występu środkowego tarczy.
3. Wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, aby zdjąć tarczę.

UWAGA: *Niewłaściwe osadzenie tarczy przed włączeniem narzędzia może prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub tarczy.*

Montaż szczotek drucianych i kielichowych tarcz drucianych (rys. I)

OSTRZEŻENIE: *Nieprawidłowe osadzenie szczotki/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).*

PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, nosić rękawice robocze podczas pracy ze szczotkami i tarczami drucianymi. *Mogą one być ostre.*

PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, tarcza lub szczotka nie może dotykać osłony, gdy jest zamontowana lub używana. *Podczas korzystania z osłony tarczy typu 1/41/typu A (do odcinania) lub typu 27/ typu B (do szlifowania) w połączeniu z tarczową szczotką drucianą o grubości przekraczającej maksymalną grubość podaną w* **Tabeli stosowania akcesoriów i osłon**, *druty mogą zaczepiać o osłonę, co prowadzi do ich odłamywania.*

Szczotki druciane lub tarcze druciane montuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie bez korzystania z podkładki blokującej. Używać jedynie szczotek drucianych lub tarcz drucianych wyposażonych w gwintowane występy środkowe M14. Te akcesoria można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono 4.
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona 3 i użyć klucza do występu środkowego tarczy drucianej lub szczotki w celu dokręcenia tarczy lub szczotki.
4. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

UWAGA: *Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, prawidłowo osadzić występ tarczy przed włączeniem narzędzia.*

Przed rozpoczęciem pracy

- Założyć osłonę i odpowiednią tarczę. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.
- Dopilnować, aby gwintowana podkładka blokująca została zamontowana poprawnie. Postępować zgodnie z poleceniami podanymi w ***Tabeli stosowania akcesoriów i osłon***.
- Dopilnować, aby tarcza obracała się w kierunku wskazanym strzałkami na akcesorium i narzędziu.
- Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesorium należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Prawidłowa pozycja rąk (rys. J)

OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.*

OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.*

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie głównym 12, a drugą na uchwycie pomocniczym 5, zgodnie z rysunkiem J.

Wskaźnik LED wysokiego obciążenia (rys. A)

Wskaźnik LED wysokiego obciążenia 13 świeci, ostrzegając o przeciążaniu narzędzia. Dalsze użytkowanie narzędzia, gdy wskaźnik LED świeci, może spowodować wyłączenie narzędzia lub skrócenie czasu pracy.

Włącznik spustowy i dźwignia wyłączania blokady (rys. A)

OSTRZEŻENIE: *Przed użyciem narzędzia sprawdzić, czy uchwyt pomocniczy jest dobrze dokręcony.*

OSTRZEŻENIE: *Trzymać mocno uchwyt pomocniczy i uchwyt główny narzędzia, aby utrzymywać panowanie nad narzędziem podczas rozruchu i użytkowania, dopóki tarcza lub akcesorium nie przestanie się obracać. Sprawdzić, czy tarcza całkowicie się zatrzymała przed odłożeniem narzędzia.*

1. Aby włączyć narzędzie, pchnąć dźwignię wyłączania blokady 2 w kierunku tylnej części narzędzia, a następnie wcisnąć włącznik spustowy 1. Narzędzie działa, gdy włącznik jest wciśnięty.
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik spustowy.

OSTRZEŻENIE: *Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem.*

UWAGA: To urządzenie nie jest wyposażone w elementy pozwalające na blokowanie włącznika we włączonym położeniu i nigdy nie wolno go blokować we włączonym położeniu w inny sposób.

Blokada wrzeciona (rys. I)

Przycisk blokady wrzeciona **3** pozwala na powstrzymywanie obrotów wrzeciona podczas instalacji lub demontażu tarcz. Obsługiwać blokadę wrzeciona tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, akumulator jest wyjęty i wrzeciono jest całkowicie zatrzymane.

UWAGA: *Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, nie włączać blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia. Spowoduje to uszkodzenie narzędzia, a podłączone akcesorium może zacząć się obracać i spaść, powodując obrażenia ciała.*

Aby włączyć blokadę, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona i obracać wrzecionem, aż jego dalsze obracanie będzie niemożliwe.

Szlifowanie powierzchni, szlifowanie papierem ściernym i szczotkowanie szczotką drucianą (rys. K)

PRZESTROGA: Zawsze używać właściwej osłony zgodnie z instrukcją.

Aby pracować z powierzchnią obrabianego przedmiotu:

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.
2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność usuwania materiału jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Utrzymywać właściwy kąt między narzędziem a obrabianą powierzchnią. Skorzystać z tabeli podającej nachylenie w zależności od zastosowania.

Zastosowanie	Kąt ∠
Szlifowanie	20°-30°
Szlifowanie tarczą listkową	5°-10°
Szlifowanie z podkładką	5°-15°
Szczotkowanie szczotką drucianą	5°-10°

4. Utrzymywać styczność między krawędzią tarczy a obrabianą powierzchnią.
   - W przypadku szlifowania, szlifowania tarczą listkową, lub szlifowania szczotką drucianą, przesuwać narzędzie ruchem ciągłym naprzód i wstecz, aby uniknąć wytwarzania wyżłobień w obrabianej powierzchni.
   - W przypadku szlifowania z podkładką, poruszać narzędzie ze stałą prędkością po linii prostej, aby zapobiec przypaleniu obrabianej powierzchni i powstaniu na niej spiralnych wzorów.

UWAGA: Pozostawienie narzędzia na obrabianej powierzchni bez jego przesuwania spowoduje uszkodzenie obrabianego przedmiotu.

5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

PRZESTROGA: *Zachować szczególną ostrożność podczas pracy nad krawędzią, ponieważ można w tej sytuacji spodziewać się nagłego i gwałtownego ruchu szlifierki.*

Środki ostrożności, jakich należy przestrzegać podczas pracy z malowanymi przedmiotami

1. Szlifowanie papierem ściernym lub szczotkowanie szczotką drucianą farb ołowiowych NIE JEST ZALECANE z uwagi na trudność panowania nad zanieczyszczonym pyłem. Najbardziej narażone na zatrucie ołowiem są dzieci i kobiety w ciąży.
2. Ponieważ bez wykonania analizy chemicznej stwierdzenie, czy farba zawiera ołów jest trudne, zalecamy stosowanie następujących środków ostrożności podczas szlifowania dowolnej powierzchni pokrytej farbą:

Bezpieczeństwo osobiste

1. W obszar pracy szlifowania lub szczotkowania szczotką drucianą farby nie wolno wchodzić dzieciom ani kobietom w ciąży do czasu zakończenia pracy i sprzątania.
2. Wszystkie osoby wchodzące w obszar pracy powinny korzystać z masek przeciwpyłowych lub oddechowych. Filtr w masce należy wymieniać codziennie lub niezwłocznie wtedy, gdy osoba nosząca maskę zacznie odczuwać trudności w oddychaniu.
   UWAGA: Stosować wyłącznie maski przeciwpyłowe przeznaczone do pracy z pyłem farb ołowiowych i ich oparami. Zwykłe maski do malowania nie zapewniają takiej ochrony. Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą narzędzi i osprzętu BHP, aby zakupić odpowiednie atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
3. NIE WOLNO JEŚĆ, PIĆ ani PALIĆ w obszarze pracy, aby zapobiec spożyciu zanieczyszczonych cząsteczek farby. Pracownicy powinni się umyć PRZED jedzeniem, piciem lub paleniem tytoniu. Żywność, napoje lub papierosy itp. nie powinny być pozostawiane w obszarze pracy, gdzie pył mógłby na nich osiąść.

Ochrona środowiska

1. Farbę usuwać w sposób ograniczający ilość powstającego pyłu.
2. Obszary, gdzie prowadzone jest usuwanie farby, powinny zostać szczelnie oddzielone arkuszami tworzywa sztucznego o grubości 0,10 mm.
3. Szlifowanie powinno wykonywane być tak, aby ograniczyć roznoszenie pyłu z farby poza obszar pracy.

Czyszczenie i utylizacja

1. Wszystkie obrobione powierzchnie należy oczyszczać odkurzaczem i dokładnie myć codziennie, przez cały okres

trwania projektu szlifowania. Należy często wymieniać filtry i worki odkurzacza.

2. Plastikowe osłony należy zebrać i zutylizować wraz z wszelkimi wiórami i innymi resztkami z usuwania farby. Należy je umieścić w szczelnych pojemnikach na odpady i usunąć na drodze normalnego odbioru odpadów. Podczas sprzątania, dzieci i kobiety w ciąży muszą znajdować się z dala od bezpośredniego miejsca pracy.
3. Wszelkie zabawki, meble nadające się do mycia i przybory używane przez dzieci należy dokładnie umyć przed ponownym użyciem.

Szlifowanie krawędzi i cięcie (rys. L)

OSTRZEŻENIE: *Nie stosować tarcz do szlifowania krawędzi/cięcia do szlifowania płaszczyzn, ponieważ nie są one przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego występującego podczas szlifowania płaszczyzn. W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia tarczy i obrażeń ciała.*

PRZESTROGA: *Tarcze stosowane do cięcia i szlifowania krawędzi mogą pęknąć lub zostać odrzucone, jeśli zostaną zgięte lub skręcone podczas stosowania narzędzia. Podczas wszystkich czynności szlifowania/odcinania otwarta strona osłony musi być ustawiona w kierunku od operatora.*

UWAGA: *Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 27 musi być ograniczone do płytkiego cięcia i nadcinania - na głębokość mniejszą niż 13 mm - gdy tarcza jest nowa. Ograniczać głębokość cięcia/nadcinania odpowiednio do zmniejszania się promienia tarczy podczas jej zużywania. Aby uzyskać więcej informacji, patrz* **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**. *Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 41 wymaga stosowania osłony typu 1/41/typu A.*

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.
2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność szlifowania/cięcia jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Ustawić się tak, aby otwarta dolna strona tarczy była skierowana tyłem do operatora.
4. Po rozpoczęciu cięcia i wykonaniu nacięcia w obrabianym przedmiocie nie zmieniać kąta cięcia. Zmiana kąta spowoduje zgięcie tarczy i może prowadzić do jej pęknięcia. Tarcze do szlifowania krawędzi nie są przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego powodowanego przez zginanie.
5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

Wireless Tool Control™ (rys. A)

PRZESTROGA: *Przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje obsługi i dane techniczne urządzenia współpracującego z narzędziem.*

To narzędzie jest wyposażone w nadajnik bezprzewodowego sterowania narzędziem Wireless Tool Control™, który pozwala na bezprzewodowe sparowanie narzędzia z innym urządzeniem obsługującym bezprzewodowe sterowanie narzędziem Wireless Tool Control™, jak odsysaczem pyłu DEWALT.

Aby sparować narzędzie za pomocą bezprzewodowego sterowania narzędziem Wireless Tool Control™, nacisnąć włącznik spustowy **1** oraz przycisk parowania bezprzewodowego sterowania narzędziem Wireless Tool Control™ na drugim urządzeniu. Dioda LED na drugim urządzeniu poinformuje o udanym sparowaniu narzędzia.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: *Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie elektryczne od źródła zasilania.*

OSTRZEŻENIE: *Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać urządzenie elektryczne i otwory wentylacyjne w czystości.*

OSTRZEŻENIE: *Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Te chemikalia mogą osłabić materiały użyte do wykonania tych części. Używać ściereczki zwilżonej wyłącznie wodą z mydłem. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.*

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Akcesoria dodatkowe

OSTRZEŻENIE: *Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.*

OSTRZEŻENIE: *Nie używać żywicznych/klejonych tarcz ściernych, których termin przydatności do użytku (EXP) minął, zgodnie z oznaczeniem w pobliżu środka tarczy (o ile jest dostępne). Tarcz po terminie przydatności do użytku dotyczy większe ryzyko pęknięcia i spowodowania*

poważnych obrażeń ciała. Przechowywać klejone tarcze ścierne w suchym miejscu chronionym przed skrajnymi wartościami temperatury i wilgotności. Utylizować tarcze po terminie przydatności do użytku i tarcze uszkodzone, aby uniemożliwić ich użycie.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

To narzędzie obsługuje tarcze do szlifowania lub odcinania o średnicy 230 mm i grubości 8 mm. Ważne jest prawidłowe dobranie osłon, podkładek i kołnierzy do użytku w połączeniu z akcesoriami do szlifierek. Patrz ***Tabela stosowania akcesoriów i osłon***, aby uzyskać więcej informacji na temat doboru właściwych akcesoriów.

OSTRZEŻENIE: *Akcesoria muszą posiadać wartości znamionowe prędkości co najmniej równe z prędkością zalecaną na etykiecie ostrzegawczej narzędzia. Tarcze lub inne akcesoria, pracujące z prędkością przekraczającą ich wartości znamionowe, mogą się rozlecieć i spowodować obrażenia ciała. Akcesoria gwintowane muszą być wyposażone w otwór M14. Wszystkie niegwintowane akcesoria muszą być wyposażone w otwór montażowy o średnicy 22 mm. Jeśli nie posiadają tego otworu, możliwe, że są przeznaczone do użytku w połączeniu z pilarką tarczową. Stosować wyłącznie akcesoria podane w* **Tabeli stosowania akcesoriów i osłon** *w tej instrukcji. Wartości znamionowe akcesorium muszą zawsze przewyższać prędkość narzędzia podaną na tabliczce znamionowej.*

OSTRZEŻENIE: *Ostrożnie obchodzić się z tarczami ściernymi i ostrożnie je przechowywać, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych szokiem termicznym, gorącem, uszkodzeniem mechanicznym itp. Przechowywać w suchym, zabezpieczonym miejscu chronionym przed wysoką wilgotnością, temperaturą poniżej zera i skrajnymi zmianami temperatury.*

Moduł Tool Connect™ (rys. M)

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. *Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.*

To narzędzie jest przystosowane do montażu modułu Tool Connect™ i ma specjalne miejsce do montażu modułu Tool Connect™.

Tool Connect™ to opcjonalna aplikacja na urządzenia inteligentne (np. smartfony i tablety), która pozwala na nawiązanie połączenia z urządzeniem w celu używania aplikacji do zarządzania zapasami.

Patrz ***Instrukcja modułu Tool Connect™, aby*** uzyskać więcej informacji.

Instalacja modułu Tool Connect™

1. Wykręcić śruby mocujące **26** osłonę ochronną modułu Tool Connect™ **24** do narzędzia.
2. Zdjąć osłonę ochronną i włożyć moduł Tool Connect™ do pustej komory **25**.
3. Dopilnować, aby moduł Tool Connect™ nie wystawał poza obudowę narzędzia. Przymocować moduł śrubami mocującymi i dokręcić śruby.
4. Patrz ***Instrukcja modułu Tool Connect™, aby*** uzyskać dalsze instrukcje.

Ochrona środowiska

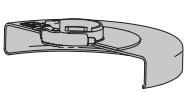
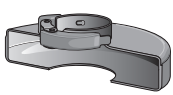
Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce naturalne. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

Akumulator

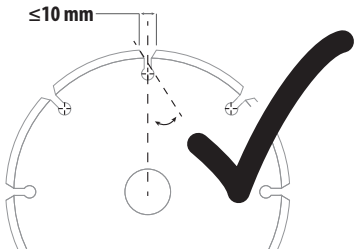
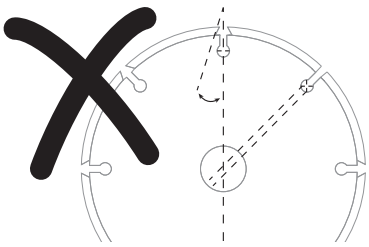
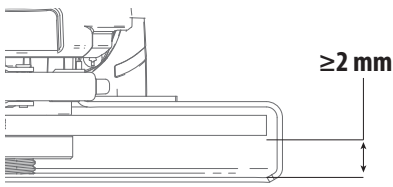
Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

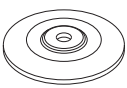
Typy osłon do DCG460		
Typu B (płytka, do szlifowania)	**Typu A (zamknięta do odcinania)**	**Typu F (Osłona do cięcia)**
		

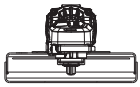
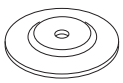
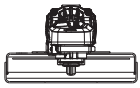
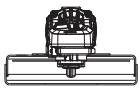
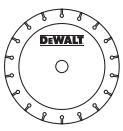
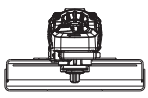
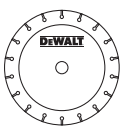
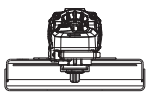
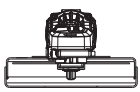
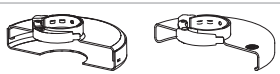
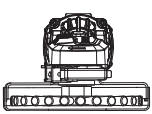
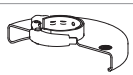
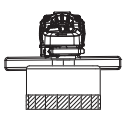
Osłony typu A (typu 41) są przeznaczone do użytku w połączeniu z tarczami do odcinania typu 41 (1A) oraz tarczami typu 42 (27A) przeznaczonymi wyłącznie do odcinania. Szlifowanie z użyciem tarcz innych niż typu 27 i typu 29 wymaga stosowania innych akcesoryjnych osłon. Zawsze stosować możliwie najmniejszą właściwą osłonę, która nie styka się z akcesorium.

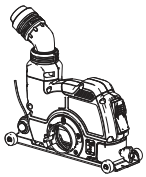
UWAGA: Osłony tarczy typu A (do odcinania) i typu B (do szlifowania) wcześniej nazywano, odpowiednio, osłonami tarczy typu 1 i typu 27.

Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów do DCG460	
W przypadku korzystania z segmentowych tarcz diamentowych, stosować wyłącznie tarcze o odstępie obwodowym nie większym niż 10 mm i ujemnym kącie pochylenia.	
NIE STOSOWAĆ **segmentowych tarcz diamentowych o odstępie obwodowym większym niż 10 mm i(lub) dodatnim kącie pochylenia.**	
W przypadku wszystkich akcesoriów do szlifowania, szlifowania drewna i akcesoriów tarczowych do szczotkowania szczotką drucianą, najniższa część akcesorium musi mieścić się w obudowie osłony z odstępem 2 mm lub większym od dolnej krawędzi osłony.	

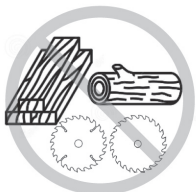
DCG460 Zastosowania akcesoriów i osłon

Zastosowanie	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Prawidłowy montaż
Szlifowanie powierzchni czołowej	Tarcza typu 27		 Typu 27/typu B (płytka, do szlifowania)	
			[1] Maksymalna grubość tarczy, 8 mm.	
	Tarcza typu 29		 Typu 27/typu B (płytka, do szlifowania)	
			[1] Maksymalna grubość tarczy, 8 mm.	

Zastosowanie	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Prawidłowy montaż
Odcinanie	Tarcza typu 41 (1A) (do metalu)		 Typu 1/41 typu A (zamknięta do odcinania)	
	Tarcza typu 42 (27A) (do metalu)		 Typu 1/41 typu A (Zamknięta osłona tarczy do odcinania muru/betonu)	
	Tarcza typu 41 (1A) (do muru/betonu)		 Typu 1/41 typu A (Zamknięta osłona tarczy do odcinania muru/betonu)	
	Diamentowa tarcza tnąca (do metalu)		 Typu 1/41 typu A (zamknięta do odcinania)	 [4] [4] Aby uzyskać informacje na temat dopuszczalnej geometrii tarczy diamentowej, patrz ***Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów***.
	Diamentowa tarcza tnąca (do muru/betonu)		 Typu 1/41 typu A (zamknięta do odcinania)	 [4] [4] Aby uzyskać informacje na temat dopuszczalnej geometrii tarczy diamentowej, patrz ***Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów***.
	Tarcze ścierne do materiałów innych niż metal lub mur/beton		 Typu 1/41 typu A (zamknięta do odcinania)	
Podwójnego zastosowania (jednocześnie do odcinania i szlifowania)	Tarcza szlifierska podwójnego zastosowania		 Typu 1/41 typu A (zamknięta do odcinania)	 [1] [1] Maksymalna grubość tarczy, 8 mm.
Szczotkowanie szczotką drucianą	Tarczowa szczotka druciana		 Typu 1/41/typu A lub typu 27/typu B (zamknięta do odcinania lub szlifowania)	 [2, 5] [2] Osłona typu B (głęboka) dostępna do oddzielnego zakupu u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT. [5] Maksymalna grubość tarczy drucianej, 20 mm.
	Kielichowa szczotka druciana		 Typu 27/typu B (płytka, do szlifowania)	 [2] [2] Osłona typu B (głęboka) dostępna do oddzielnego zakupu u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.

	Typ akcesorium	Akcesorium	Akcesorium
Cięcie betonu	Tarcza typu 41 (1A) (do muru/betonu)		 Osłona do cięcia betonu typu 2 Zapewnienie zgodności osłony do cięcia betonu typu 1 wymaga zastosowania zestawu serwisowego. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję obsługi osłony typu F (DWE46229) przed użyciem tego akcesorium.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Nie używać do cięcia drewna i wycinania w drewnie. Nie używać żadnego rodzaju zębatych ostrzy. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*



Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników orginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.

2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.

2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.

2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.

2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).

2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.

3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ścierne.

3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegaja gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.

3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.

3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.

3.6. Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.

3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.

4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt

4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.

4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.

4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.

4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.

4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.

4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.

4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamianne nie są oryginalne.

4.9 Produkt został przeciążony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii

4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.

4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.

4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidlowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skonataktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w takcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Bark przawidlowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprzawy product zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostepne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez: Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

(CZ) **ZÁRUČNÍ LIST**

(H) **JÓTÁLLÁSI JEGY**

(PL) **KARTA GWARANCYJNA**

(SK) **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

(CZ) měsíců
(H) hónap

12

(PL) miesięcy
(SK) mesiacov

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H)	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
(PL)	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK)	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis